



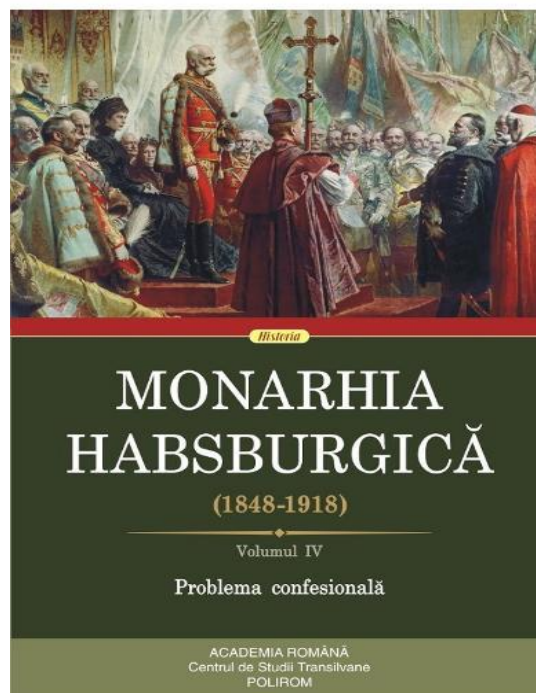
INFORMATIONSBLATT

Nr. 89

Hermannstadt, August 2022

NEUERSCHEINUNGEN

Monarhia Habsburgică (1848–1918), vol. IV. Problema confesională [Die Habsburgermonarchie (1848–1918). Bd. IV. Das konfessionelle Problem], Hg. Rudolf Gräf, Übersetzung von Mircea-Gheorghe Abrudan, Ioana Florea und Loránd Mádly, Cluj-Napoca: Academia Română. Centrul de Studii Transilvane, Iași: Polirom, 2022, 512 S.



Der vierte Band des monumentalen Werkes *Die Habsburgermonarchie 1848–1918* (herausgegeben im Auftrag der Kommission für die Geschichte der österreichisch-ungarischen Monarchie von Adam Wandruszka und Peter Urbanitsch, 1995), ist nun in rumänischer Übersetzung erschienen. Die Aufsätze in diesem Band zeichnen die Entwicklung vieler Konfessionen des Reiches nach, die sich in der pluralistischen Gesellschaft der zweiten Hälfte des 19. und des frühen 20. Jahrhunderts zu etablieren versuchten.

WISSENSCHAFTLICHE UND KULTURELLE VERANSTALTUNGEN

Am 12. April 2022 wurden die neuesten Bände der Reihe *Monarhia habsburgică (1848–1919)* [Die Habsburgermonarchie 1848–1919] im Rahmen der jährlichen Buchvorstellungen des Zentrums für Siebenbürgische Studien [Centrul de Studii Transilvane] in Klausenburg dem Publikum vorgeführt.

Am 27. Mai 2022 veranstaltete das Forschungsinstitut für Geisteswissenschaften Hermannstadt eine Buchvorstellung und eine Lesung mit dem Schriftsteller und Pfarrer **Eginald Schlattner**. Vorgestellt wurden die Romane *Drachenköpfe* (erschienen 2021 im Ludwigsburger Pop Verlag) und *Schattenspiele toter Mädchen* (Ludwigsburg: Pop Verlag, 2021). Die Veranstaltung, an der zahlreiche Literatur- und Kulturinteressierte teilnahmen, wurde live auf der Facebook-Seite des Instituts übertragen (verfügbar unter folgendem Link: <https://www.facebook.com/ICSUSibiu/videos/1633610473676037>).

Am 4. Juli 2022 trafen sich die Mitglieder des von **Prof. Dr. Rudolf Gräf** und **Prof. Dr. Andrei Corbea-Hoișie** koordinierten Projekts *Limbă și cultură germană în România (1918–1933). Realități „post-imperiale“, discurs public și câmpuri culturale* [Deutsche Sprache und Kultur in Rumänien (1918–1933): „post-imperiale“ Realitäten, öffentlicher Diskurs und kulturelle Felder] in Jassy. Erörtert wurden die methodischen und konzeptionellen Aspekte des 2020 anlaufenden Projekts, dessen letzte Umsetzungsphase bis Ende dieses Jahres stattfinden soll. Das Projekt wurde mit Mitteln von UEFISCDI unter der Schirmherrschaft des Forschungsinstituts für Geisteswissenschaften Hermannstadt und der Babeș-Bolyai-Universität (Klausenburg) gefördert.

Am 13. Juli 2022 fand im Museum für Zeitgenössische Kunst [Muzeul de Artă Contemporană] in Hermannstadt die Eröffnung der Ausstellung *Glühender Stahl und rauchende Schlote. 300 Jahre Industriegeschichte des Banater Berglands*, ein Projekt des Ulmer Donauschwäbischen Zentralmuseums. Die Ausstellung, die aus der Zusammenarbeit unseres Instituts mit dem Museum für Völkerkunde und dem Grenzregiment Karansebesch, und nicht zuletzt mit dem Museum des Banater Montangebiets in Reschitza hervorging, stellt das metallurgische und industrielle Erbe der Banater Region anhand von bisher unbekanntem Dokumenten und Fotografien (von Hermann Heel) vor und erinnert an die drei Jahrhunderte lange Geschichte der Banater Berglanddeutschen.

Vom 20. bis 22. Juli 2022 fand in Buzău die Jahrestagung der Städtegeschichtekommission Rumäniens unter dem Titel *Orașul și legislația* [Stadt und Gesetzgebung] statt, die gemeinsam mit dem örtlichen Bürgermeisteramt organisiert wurde.

AUS DER TÄTIGKEIT UNSERER MITARBEITER/ INNEN

Dr. Andreea Buzaș hat die Studien „*Documente inedite*“ – *un proiect al Institutului de Cercetări Socio-Umane Sibiu privind recuperarea și valorificarea elementelor de cultură tradițională din arhivele sibiene* [„Unveröffentlichte Dokumente“ – ein Projekt des Forschungsinstituts für Geisteswissenschaften Hermannstadt zur Erkundung und Bewertung von Elementen der herkömmlichen Kultur aus den Archiven Hermannstadts] (erschienen in „*Academica*“, Nr. 375/ Januar 2022, S. 39–43) und *Corneliu Ioan Bucur – ambasador al identității* [Corneliu Ioan Bucur – Ein Botschafter der Identität] (erschienen in „*Patrimoniul Imaterial și Cultură Tradițională. Buletin Informativ*“, Institutul Național al Patrimoniului, Nr. 7/ Januar–März 2022, S. 47–48), veröffentlicht. **Dr. Vasile Ciobanu** verfasste die Studie *Planul*

de sistematizare a oraşului Sibiu din 1928 [Der Entwicklungsplan der Stadt Hermannstadt von 1928] im Band *Tezaur. Salvarea patrimoniului, salvarea identităţii – Buzău 1650 de ani – volumul sesiunii de comunicări ştiinţifice Buzău 21–23 iulie 2022* [Kulturgut. Rettung des Kulturerbes, Rettung der Identität – 1650 Jahre Buzău – Tagungsband der wissenschaftlichen Konferenz Buzău 21.–23. Juli 2022], (hrsg. von Marius-Adrian Nicoară, Dan Dumitru Iacob, Ana Preda-Tudor, Editura Alpha MDN, Buzău, 2022, S. 141–147); er beteiligte sich am internationalen, von der Universität Oradea, der Rumänischen Nationalbank und der Hermannstädter Lucian-Blaga-Universität in Bukarest und in Hermannstadt organisierten Symposium „150 de ani de la înfiinţarea Băncii ‚Albina‘ din Sibiu“ [150 Jahre seit der Gründung der Bank ‚Albina‘ in Hermannstadt] mit dem Beitrag *Relaţiile Băncii ‚Albina‘ cu saşii (1872–1918)* [Die Beziehungen zwischen der Albina-Bank und den Sachsen (1872–1918)] (27.–28. Juni 2022).

Dr. Liviu Cîmpeanu hat die Studie *Ad Retinendam Coronam. Military Organization at the Transylvanian Border in the Late Middle Ages*, im Band *From Medieval Frontiers to Early Modern Borders in Central and South-Eastern Europe* (Hrsg. Florin Nicolae Ardelean, Liviu Cîmpeanu, Romulus-Gelu Fodor, Livia Magina, Berlin, Peter Lang Verlag, 2022) publiziert (S. 143–176); zudem hat er an der internationalen Tagung „History of Crime in Central and Eastern Europe from the Middle Ages to 1848“ mit dem Vortrag *The Eastern Frontier of Christendom at Stake: The Murder Attempt on Queen Isabella Jagiellon and Its Political Consequences for Transylvania (1558)* teilgenommen (Košice, 24.–26. Mai 2022, Veranstalter: das Institut für Geschichte der Slowakischen Akademie der Wissenschaften).

Dr. Julia Derzsi hat eine Studie mit dem Titel *The Border Fort and Its Servants. Turnu Roşu in the Sixteenth Century* verfasst (erschienen im Band *From Medieval Frontiers to Early Modern Borders in Central and South-Eastern Europe*, Hrsg. s. o., S. 241–264); außerdem hat sie zusammen mit Mária Pakucs-Willcocks den Beitrag *Buna guvernare (gute Policey) în oraşele din Transilvania şi Țara Românească: discurs şi acţiune politică, 1500–1800* [Gute Ordnung und Policey in den Städten Siebenbürgens und der Walachei: Politischer Diskurs und politisches Handeln, 1500–1800] auf der Jahrestagung der Städtegeschichtekommission Rumäniens präsentiert, die vom 20. bis 22. Juli 2022 zum Thema „Oraşul şi legislaţia“ [Stadt und Gesetzgebung] in Buzău veranstaltet wurde.

Dr. Dan Dumitru Iacob hat in Zusammenarbeit mit Marius-Adrian Nicoară und Ana Preda Tudor einen Band mit Beiträgen und Berichten der Jahrestagung der Städtegeschichtekommission Rumäniens herausgegeben: *Tezaur. Salvarea patrimoniului, salvarea identităţii – Buzău 1650 de ani – (volumul sesiunii de comunicări ştiinţifice Buzău, 21–23 iulie 2022)* [Kulturgut. Rettung des Kulturerbes, Rettung der Identität – 1650 Jahre Buzău – Tagungsband der wissenschaftlichen Konferenz Buzău 21.–23. Juli 2022], (erschienen bei Editura Alpha MDN, Buzău, 2022, 426 S.); er hat auch an der internationalen Tagung *Maps as Original Sources. Town Plans and Their Impact on the Knowledge of the Urban Past* mit dem Vortrag „Russian and Austrian Military Plans of the Roman Town in the 18th–19th Centuries“ in Jassy teilgenommen“ (5.–6. Mai 2022, Veranstalter: Alexandru-Ioan-Cuza-Universität).

Anlässlich des 90. Geburtstags von Georgeta Stoica veröffentlichte **Prof. Dr. Ilie Moise** die Festschrift *Marea doamnă a etnologiei româneşti ... la aniversare* [Die Grosse Dame der rumänischen Ethnologie ... Jubiläum], die im Band *In honorem Georgeta Stoica 90*, (hrsg. von Paula Popoiu und Georgiana Onoiu, Editura Mega, Cluj-Napoca, 2022), erschienen ist (S. 91–95). Vom 13. bis 15. Mai 2022 nahm er an dem internationalen Kulturfest „Lucian Blaga“ (Lancrăm/ Langendorf und Sebeş/Mühlbach) teil, wo er am 14. Mai die zu diesem Anlass organisierte wissenschaftliche Tagung moderierte (im Mühlbacher Kulturzentrum „Lucian Blaga“) und den Vortrag mit dem Titel *Întâlnirea cu poetul nebănuitelor trepte* [Die Begegnung mit dem Dichter der unvermuteten Stufen] hielt. Zu den von **Dr. Nicolae-Alexandru Nicolaescu** präsentierten Vorträgen gehören folgende Titel: *Transnational Influences in the Educational Approaches of the Romanian Press in Transylvania at the Beginning of the Twentieth Century* (gehalten auf der internationalen Tagung „Borders and Transfers“, Veranstalter: Gesellschaft für

Rumänienstudien, West-Universität Temeswar, PLURAL Forum for Interdisciplinary Studies, Muzeul Ororilor Comunismului, Muzeul Național de Artă, 15.–17. Juni, Temeswar) bzw. *The Epidemics Situation Reflected in the Romanian Press in the Austro-Hungarian Empire (1868–1914)*, auf der International Conference on Communication and Media Studies: „Media and Development“ (Veranstalter: London Centre for Interdisciplinary Research, Higher Institute of Languages, Gabes & TAELS; Tunesien, 2.–3. Juli 2022). **Prof. Dr. Zeno Karl Pinter** leitete der archäologischen Forschungskampagne im Capidava-Ausgrabungskomplex (einer der ältesten archäologischen Stätten Rumäniens, die erstmal 1924 erkundet wurde), wo Studenten verschiedener Universitäten bei Lehrgrabungen in die Geheimnisse der Archäologie eingeweiht werden. Seit 2002 ist unser Institut Partner des großen Forschungskollektivs, zu dem die Universität Bukarest, die Ovidius-Universität in Konstanza, die Lucian-Blaga-Universität in Hermannstadt, die Babeș-Bolyai-Universität in Klausenburg, das Brukenthal Nationalmuseum und das Museum für Nationalgeschichte und Archäologie in Konstanza gehören. In diesem Sommer wurden die Forschungen im Grabungsareal „X-extra muros“ fortgesetzt, wo vor einigen Jahren die mittelbyzantinische Nekropole entdeckt worden war. **Dr. Maria Crîngaci-Țiplic** präsentierte zusammen mit Prof. Dr. Ioan-Marian Țiplic den Vortrag *Biserica fortificată din Cîsnădie. Stratigrafia sitului arheologic* [Die Kirchenburg von Heltau. Die Stratigrafie der archäologischen Stätte] auf der wissenschaftlichen Tagung „Sub semnul lui Clio“, ediția a XVIII-a [Im Zeichen der Clio, 18. Auflage], (Veranstalter: Fakultät für Geschichte, Kulturerbe und Protestantische Theologie der Lucian-Blaga-Universität Hermannstadt, 20. Mai 2022. Dieselben Autoren haben zudem den Beitrag *The Fortified Church from Cîsnădie and Its Cemetery (13th to 15th century)* auf der internationalen Tagung „Networks and Society, a Historical Perspective from Ancient World to the Present“ vorgestellt, die von der Fakultät für Literatur, Geschichte und Theologie der West-Universität Temeswar am 17. und 18. März 2022 veranstaltet wurde.

GEPLANTE VERANSTALTUNGEN

Internationale Tagung zum Thema *Agrarreform in Rumänien im regionalen und internationalen Vergleich in der Zwischenkriegszeit (1918–1938)*, 8.–9. September 2022, organisiert vom Arbeitskreis für Siebenbürgische Landeskunde Hermannstadt in Zusammenarbeit mit ICSU Sibiu und IKGS München in der Bibliothek unseres Instituts.

Internationale Tagung zum Thema *Stephan Báthory. Shape and Effect in International Comparison*, 1. Teil, Budapest, 14.–16. September 2022, organisiert von REFORC (Reformation Research Consortium) und der ELTE Budapest in Zusammenarbeit mit dem Institut für Europäische Geschichte Mainz, dem Institut für Evangelische Theologie, Campus Landau, dem Forschungsinstitut für Geisteswissenschaften Hermannstadt bzw. dem Arbeitskreis für Siebenbürgische Landeskunde Hermannstadt.

Internationale Tagung zum Thema *Zwischen Bollwerk und Brücke? Der habsburgische Südosten Europas – Kultur-Raum-Konzepte seit dem 18. Jahrhundert*, Hermannstadt, 28.9–1.10.2022, organisiert von Kommission für Geschichte und Kultur der Deutschen in Südosteuropa e.V., Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, Institut für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas an der LMU München, Forschungsinstitut für Geisteswissenschaften Hermannstadt in Kooperation mit der Babeș-Bolyai-Universität Klausenburg und der Lucian-Blaga-Universität Hermannstadt, unter Mitwirkung von Emil Brix (Direktor der Diplo-

matischen Akademie, Wien) und Emil Hurezeanu (Botschafter von Rumänien in der Republik Österreich).

Nationale Tagung zum *Thema Limbă și cultură germană în România (1918–1933). Realități istorice și procese culturale* [Deutsche Sprache und Kultur in Rumänien (1918–1933). Historische Realitäten und kulturelle Prozesse], Hermannstadt, 12–15.10.2022, organisiert von Forschungsinstitut für Geisteswissenschaften Hermannstadt in Kooperation mit der Babeș-Bolyai-Universität Klausenburg.

Für weitere Informationen siehe die Website des Instituts (<https://icsusib.ro/>) oder Facebook (<https://www.facebook.com/ICSUSibiu>).

ICSU Sibiu, Bd. Victoriei 40, 550024 – Sibiu
Tel.: 0040 269 212604, Fax: 0040 269 216605
www.icsusib.ro

Redaktion: Julia Derzsi, Liviu Cîmpeanu
Institutionsleiter: Prof. Dr. Rudolf Gräf
ISSN 1224-1679